

# Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 19 жовтня 2014р. – 19-та Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 2  
Sunday, October 19, 2014 – 19<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 2

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 20 жовтня *Нема Богослужень*

Monday, October 20 *No Services*

Вівторок, 21 жовтня *Нема Богослужень*

Tuesday, October 21 *No Services*

Середа, 22 жовтня *Нема Богослужень*

Wednesday, October 22 *No Services*

Четвер, 23 жовтня *Нема Богослужень*

Thursday, October 23 *No Services*

П'ятниця, 24 жовтня

Friday, October 24

8:00AM † Рожа Лотоцька (ж. Корнеля Лонкевич)

† Rose Lotocki (K. Lonkevych)

Субота, 25 жовтня

Saturday, October 25

8:30AM † Анна Філь (ж. Елла і Дмитро Досяк)

† Anna Fil (Ella & Dmytro Dosiak)

Неділя, 26 жовтня – 20-та неділя по Зісланні Св. Духа

Sunday, Oct. 26 – 20<sup>th</sup> S. after Pentecost

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

*We warmly welcome Fr. Taras Chaparin to our Parish community!*

*Fr. Taras is substituting for Fr. Ivan while he is away from the parish this month.*



TODAY'S SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Cor 11:31-12:9 Gospel – Luke 6:31-36

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Ukraine.

CONFESSIONS: on Sundays, Father is available for Confession (Reconciliation) before Liturgy. Please come early.

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – NO CLASS this week. Classes will resume in November.

SISTERS SERVANTS in Sloatsburg will be holding a fundraiser for the planned 20-room expansion of St. Joseph Adult Care Home, to meet the growing need for the care of our beloved elderly. On Sunday, October 26, the Sisters invite everyone to their Oktoberfest – an afternoon of Bavarian style food and entertainment. For info call: (845) 753-2555.

BABYLON'13: CINEMA OF CIVIL PROTEST – documentary about Maidan & ongoing events in Ukraine by cinematographer Yuri Hruzinov – film screening will be held for our community on Saturday, November 1, at 3PM at Soyuzivka. The film has English subtitles, and admission will be by goodwill offerings. All are invited!

UKRAINIAN HERITAGE SCHOOL for children ages 5 to 17, meets on Saturdays in our Church undercroft. For more info or to register your child, please phone the Principal Mr. Uhryn at (845) 626-2838.

UKRAINIAN DANCE ENSEMBLE – rehearsals are every Saturday at 1PM in our Church undercroft. New members are always welcome. All interested in joining are asked to contact director Andrew Oprysko at (845) 657-2061.

FIRST CONFESSION AND SOLEMN HOLY COMMUNION: Please let Fr. Ivan know if you would like your child to begin preparation for First Solemn Communion.

ON OUR PARISH WEB-SITE: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG – you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons (NEW), view this (and past) Bulletins, plus much more!

50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY CELEBRATION OF OUR HOLY TRINITY PARISH will be on Sunday, June 19, 2016 – Feast of Pentecost. Eparch of Stamford Bishop Paul Chomnycky has confirmed his attendance. Save the date!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

# Слава на віки! - Glory forever!

Щиро вітаємо Отця Тараса Чапаріна до нашої церковної громади!  
О. Тарас заміняє о. Івана під час його відсутності з парафії в цьому місяці.

Слово БОЖЕ на сьогодні: Апостол – 2 Кор. 11, 31 – 12, 9 Євангеліє – Лк. 6, 31–36

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Україну!

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ – в цьому тижні не буде (розпочнеться наново в листопаді).

СЕСТРИ СЛУЖЕБНИЦІ В СЛОВЦЕБУРГУ влаштовують «Oktoberfest» в неділю, 26 жовтня о 1-й год., щоб розпочати збір фондів для експансії Дому св. Йосифа для людей похилого віку. В програмі – баварські розваги і кухня. За довідками телефонуйте до Сестер: (845) 753-2555.

БАВИЛОН'13: ФІЛЬМ ГРОМАДЯНСЬКОГО СПРОТИВУ – благодійний показ короткометражних фільмів і зустріч з кінематографістом Юрієм Грузиновим відбудеться в суботу, 1 листопада о 3-й год. п.п. на Союзівці. Вхід за добровільними пожертвами. Усі запрошені!

ШКОЛА УКРАЇНОЗНАВСТВА ПРИ НАШІЙ ПАРАФІЇ: Вже розпочався новий навчальний рік (для дітей віку від 5 – 17). З усіма питаннями, телефонувати до Директора пана Б. Угрин на ч. тел. (845) 626-2838.

ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ: репетиції – кожної суботи о 1-й год. по обіді. Нові члени можуть зареєструватися в Андрія Оприско на ч. тел. (845) 657-2061.

ПЕРША СВЯТА СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, зверніться до о. Івана.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

НА ПАРАФІЯЛЬНОМУ ВЕБ-САЙТІ можна послухати аудіо-файли проповідей о. Івана (нове), можна прочитати бюлетени, та багато ще чого! WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

ЮВІЛЕЙ 50-ЛІТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ – святкування відбудеться в неділю, 19 червня 2016 р. – на велике свято П'ятидесятниці. Єпарх Стемфордський Владика Павло вже підтвердив свою участь. Зазначіть собі дату!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.



**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ  
ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННИ  
ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ !**

**CONTINUE TO PRAY FOR PEACE AND A  
BETTER FUTURE FOR UKRAINE!**